HGM1113/2010 ID internunic: 337011 Версия на русском

Versiunea originala Fișa actului juridic



GOVERNMENT

DECISION No. 1113 of 06.12.2010

for the approval of the sanitary veterinary Norm establishing the requirements for sanitary veterinary certification for the importation and placing on the market of live aquaculture animals and products stemming from those

Published: 17.12.2010 in the Official Gazette No. 247-251 art No: 1236

AMMENDED HG51 din 16.01.13, MO15-17/22.01.13 art.89

In accordance with Law No. 221-XVI of 19 October 2007 concerning sanitary veterinary activities (Official Gazette of the Republic of Moldova, 2008, no. 51-54, art. 153), as amended and supplemented, as well as to ensure aquaculture product safety, protection of public health, aquatic animal health and welfare through the protection territory of the country against the introduction of certain etiologic factors of diseases in aquatic animals with consignments of infected aquaculture products or vector species, the Government DECIDES:

- 1. To approve the sanitary veterinary Norm establishing the requirements for sanitary veterinary certification for the importation and placing on the market of live aquaculture animals and products stemming from those (attached).
- 2. Control over the execution of this decision shall be the responsibility of the Ministry of Agriculture and Food Industry.

PRIME MINISTER Vladimir FILAT

Countersigned:
Deputy Prime Minister,
Minister of Economy
Minister of Agriculture
and Food Industry

Valeriu Lazar

Valeriu Cosarciuc

No. 1113. Chisinau, 6 December 2010.

Approved

The sanitary veterinary Norm establishing the requirements for sanitary veterinary certification for the importation and placing on the market of live aquaculture animals and products stemming from those

The provisions of the sanitary veterinary Norm establishing the requirements for sanitary veterinary certification for the importation and placing on the market of live aquaculture animals and products stemming from those (hereinafter – sanitary veterinary Norm) is brought in accordance with the provisions of the European Commission Regulation no. 1251/2008 of 12 December 2008 implementing the Directive 2006/88/EC of the Council as regards conditions and certification requirements for the placing on the market and importation into the Community of aquaculture animals and products thereof and laying down a list of vector species (OJ L 337 of 16 December 2008, p . 41), as amended by Commission Regulation no. 719/2009 of 6 August 2009 (OJ L 205 of 7 August 2009, p.10), European Commission Regulation no. 346/2010 of 15 April 2010 (OJ L 104 of 24 April 2010, p 1).

Chapter I

General provisions

- 1. This sanitary veterinary Norm establishes:
- 1) conditions to animal health for the placing on the market of:
- a) ornamental aquatic animals originating from or intended for closed ornamental facilities;
- b) aquaculture animals intended for farming, relaying areas, put and take farms, open ornamental facilities and restocking in countries and parts thereof, in which national apply measures for limiting the impact of certain diseases in aquaculture animals and wild aquatic animals:
 - 2) sanitary veterinary certification requirements for the placing on the market of:
- a) aquaculture animals intended for farming, including relaying areas, put and take farms and open ornamental facilities and restocking;
 - b) aquaculture animals and products thereof intended for human consumption;
- 3) animal health conditions and sanitary veterinary certification requirements for imports and transit, including storage during transit, of:
- a) aquaculture animals intended for farming, including relaying areas, put and take farms and open ornamental facilities;
 - b) aquaculture animals and products thereof intended for human consumption;
 - c) ornamental aquatic animals intended for closed ornamental facilities;
- 4) the list of vector species of aquatic animals and the conditions in which these species are considered vectors in accordance with Annex no. 10 to this sanitary veterinary Norm.
- 2. For the purpose of this sanitary veterinary Norm, the terms used have the following meanings:

closed ornamental facility– pet shop, garden center, garden pond, aquarium or wholesale trade exploiting ornamental aquatic animals that do not have direct contact with natural waters that is equipped with an effluent treatment system that reduces the risk of contamination of natural waters up to an acceptable level;

open ornamental facility– ornamental facilities other than the closed ornamental facilities; **restocking** – release into the nature of aquaculture animals.

Chapter II

Placing on the market of aquaculture animals

Section 1

Ornamental aquatic animals originating from or intended for ornamental facilities

3. Circulation of ornamental aquatic animals is subject to a notification under the computerized system in accordance with the sanitary veterinary Norms on veterinary checks on

animal imports, approved by Government Decision no. 1099 of 29 September 2008 (Official Gazette of the Republic of Moldova, 2008, no. 180-181, art. 1104), where animals:

- 1) originate from ornamental facilities in other countries;
- 2) are intended for closed ornamental units, if:
- a) are declared free of one or more of the non-exotic diseases listed in the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and the prevention and combat of certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009 (Official Gazette of the Republic of Moldova, 2009, no. 67, art. 290);
- b) are subject to a surveillance or eradication program in accordance with the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and the prevention and combat of certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009:
- 3) are of species susceptible to one or more of the diseases for which the country, zone or compartment in question is declared disease free or to which a surveillance or eradication program referred to in the para2) letter b) of this section applies.
- 4. Ornamental aquatic animals kept in closed ornamental facilities shall not be released in open ornamental facilities, aquaculture farms, relaying areas, put and take farms, mollusk farming areas or in the nature, unless the National Agency for Food Safety (hereinafter Agency) authorizes it, provided that:

[Para.4 amended byGD51of 16.01.13, OG15-17/22.01.13 art.89]

- a) release does not jeopardize the health of aquatic animals at the point of release;
- b) are provided appropriate measures for risk reduction;
- c) release is made based on the results of laboratory research conducted during the quarantine period.

Section 2

Aquaculture animals intended for farming, relaying areas, put and take farms, open ornamental facilities and restocking

- 5. Consignments of aquaculture animals intended for farming, relaying areas, put and take farms, open ornamental facilities and restocking:
- a) are accompanied by the sanitary veterinary certificate set out in Annex 1 to this sanitary veterinary Norm and drawn up in accordance with its provisions;
- b) are introduced in countries, zones or compartments declared free of one or more of the non-exotic diseases and which are subject to surveillance or eradication program provided in the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009;
- c) are of species susceptible to one or more diseases or vector species for one or more of the diseases for which the country or zone or compartment in question is declared disease free or to which applies a surveillance or eradication program provided in the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009.

Section 3

Aquaculture animals and products derived from such animals intended for further processing before human consumption

- 6. Consignments of aquaculture animals and products thereof intended for further processing before human consumption must be:
- 1) are accompanied by the sanitary veterinary certificate set out in Annex 2 to this sanitary veterinary Norm and drawn up in accordance with its provisions;
 - 2) introduced from countries, zones or compartments:
- a) declared free of one or more of the non-exotic diseases listed in Annex no. 3 to the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent

and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009:

- b) under a surveillance or eradication program in accordance with the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009;
- c) implementing a surveillance or eradication program referred to in paragraph 2), letter b) of this section for species susceptible to one or more of the diseases for which the country, zone or compartment are declared disease free.
 - 7. The provisions of paragraph 6) of this sanitary veterinary Norm shall not apply to:
 - 1) fish which have been slaughtered and eviscerated before dispatch;
- 2) mollusks and crustaceans intended for human consumption packed and labeled for that purpose, according to the Government Decision no. 435 of 28 May 2010 "On approval of specific hygiene rules for food of animal origin" (Official Gazette of the Republic of Moldova, 2010, no. 85-86, art. 499), which are:
- a) non-viable. i.e.no longer having the ability to survive as live animals if they were returned to the environment from which they were derived;
 - b) intended for further processing without temporary storage at the place of the processing;
- 3) aquaculture animals and products thereof intended for human consumption without further processing, marketed in retail sale packaging, provided for by the specific hygiene Rules for food of animal origin, approved by Government Decision no. 435 of 28 May 2010.

Section 4

Mollusks and crustaceans intended for purification centers, dispatch centers and similar businesses before human consumption

- 8. Consignments of live mollusks and crustaceans intended for purification centers, dispatch centers and similar businesses before human consumption, are accompanied by the sanitary veterinary certificate provided for in Annex. 2 to this Norm and drawn up in accordance with the present sanitary veterinary Norm, where they:
 - 1) are introduced from countries, zones or compartments:
- a) declared free of one or more of the non-exotic diseases according to the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009;
- b) subjected to a surveillance or eradication program in accordance with the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009;
- 2) are of species susceptible to one or more diseases for which the country or zone or compartment in question is declared disease free or to which applies a surveillance or eradication program provided in the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009.

Section 5

Aquaculture animals and products thereof leaving the country, zone or compartment subject to disease combat measures, including eradication programs

9. Consignments of aquaculture animals and products derived from such animals leaving the country, zone or compartment subject to disease combat measures laid down in the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009, but for which the Agency has granted an exemption from those measures to combat diseases, must be accompanied by the sanitary veterinary certificate:

- a) set out in Annex 1 to this Norm and drawn up in accordance with the present sanitary veterinary Norm for consignments consisting of aquaculture animals intended for farming, relaying areas, put and take farms, open ornamental facilities and restocking;
- b) set out in Annex 2 to this Norm and drawn up in accordance with the present sanitary veterinary Norm— for consignments consisting of aquaculture animals and products derived from such animals intended for further processing, purification centers, dispatch centers or similar businesses before human consumption.
- 10. Consignments of aquaculture animals intended for farming, relaying areas, put and take farms, open ornamental facilities and restocking must be accompanied by the sanitary veterinary certificate set out in Annex 1 and drawn up in accordance with the present sanitary veterinary Norm, if these:
- a) leave the country, zone or compartment with an eradication program approved in accordance with the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009;
- b) are of species susceptible to one or more diseases or vector species for one or more of the diseases for which applies the eradication program mentioned if the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009.
- 11. Consignments of aquaculture animals and products thereof intended for further processing, purification centers, dispatch centers and similar businesses before human consumption, are accompanied by the sanitary veterinary certificate provided for in Annex. 2 to this Norm and drawn up in accordance with the present sanitary veterinary Norm, where they:
- a) leave the country, zone or compartment with an eradication program approved in accordance with the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009;
- b) are of the species susceptible to one or more of the diseases for which applies the eradication program referred to in the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009.
 - 12. The provisions of this section do not apply to:
 - 1) fish which have been slaughtered and eviscerated before dispatch;
- 2) mollusks and crustaceans intended for human consumption packed and labeled for that purpose under the Government Decision no. 435 of 28 May 2010 "On approval of specific hygiene Rules for food of animal origin" and which are:
- a) non-viable. i.e.no longer having the ability to survive as live animals if they were returned to the environment from which they were derived;
 - b) intended for further processing without temporary storage at the processing site;
- 3) aquaculture animals and products derived from such animals marketed without further processing, for human consumption, provided they are presented in retail sales packages, according to the Government Decision no. 435 of 28 May 2010 "On approval of specific hygiene rules for food of animal origin" relating to this packaging.
- 13. If an inspection is required, live aquatic animals of species susceptible to one or more diseases or vector species for one or more of the diseases listed in the sanitary veterinary certificate accompanying those, are not placed in farms or mollusk farming area before issuing such a sanitary veterinary certificate.

Chapter III

Conditions for import

14. Aquaculture animals intended for farming, relaying areas, put and take farms and open ornamental facilities shall only be imported from countries, territories, zones or compartments,

included in the list drawn up, updated and made public by the Agency in accordance with Annex 3 to this sanitary veterinary Norm, only where consignments:

- a) are accompanied by a sanitary veterinary certificate set out in Annex no. 4 and drawn up in accordance with the provision of the present sanitary veterinary Norm;
- b) correspond to animal health requirements laid down in the sanitary veterinary certificate set out in Annex 4 to the present sanitary veterinary Norm.
- 15. Ornamental fish species susceptible to one or more of the diseases listed in the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009, and intended for closed ornamental facilities shall only be imported from countries, territories, zones or compartments included in the list drawn up, updated and made public by the Agency as specified in Annex. 3 to this sanitary veterinary Norm.

Ornamental fish of the species which are not susceptible to one or more of the diseases listed in the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009, and ornamental mollusks and crustaceans intended for closed ornamental facilities shall only be imported from countries or territories that:

- a) are members of the Office Internationale des Epizooties (OIE);
- b) are included in the list drawn up, updated and made public by the Agency and entered into a formal agreement with the OIE to send periodic information on their health status to the members of that organization.

Consignments of animals specified in this paragraph must:

- a) be accompanied by a veterinary certificate set out in Annex 5, and drawn up in accordance with the present sanitary veterinary Norm;
- b) correspond to animal health requirements laid down in the sanitary veterinary certificate set out in Annex no. 5 of this sanitary veterinary Norm.
- 16. Aquaculture animals and products thereof intended for human consumption are imported only from countries, territories, zones or compartments which are included in the list drawn up, updated and made public by the Agency, where the lot:
- a) is accompanied by the sanitary veterinary certificate provided for in the Annexes 8 and 9 and completed in accordance the provisions of this sanitary veterinary Norm;
- b) meet the requirements of public health and animal health established in the sanitary veterinary certificate.

This paragraph does not apply where aquaculture animals are intended for areas of relocation or release in national waters, subject to the application of import requirements.

Chapter IV

Transportation of aquaculture animals

- 17. Aquaculture animals intended for importation shall not be transported:
- a) under conditions that may harm their health;
- b) in the same water and the same micro container with aquatic animals that have a lower health status or which are not intended for import.
 - 18. During transport, aquatic animals shall not be unloaded from their micro container.
- 19. The water in which they are transported shall not be changed within a country which is not approved for importation of animals or having a lower health status than the place of destination.
- 20. Where consignments of aquaculture animals are transported by sea up to the border, to the relevant health certificate shall be attached an Addendum for the transportation of live aquaculture animals by sea, set out in Annex 7 and drawn up in accordance with the provisions of this sanitary veterinary Norm.

Chapter V

Requirements for the release of aquaculture animals and products thereof and transport water into the wild

- 21. Aquaculture animals and products thereof imported and intended for human consumption, are handled properly to prevent the contamination of natural waters.
- 22. Imported aquatic animals shall not be released into the wild in the country, unless the Agency authorizes this.
- 23. The authorization for the release of imported aquaculture animals into the wild shall be based on the results of the risk analysis for aquatic animal health at the point of release, and taking appropriate risk reduction measures.
- 24. Transport water from imported consignments of aquaculture animals and products derived from such animals is treated properly to prevent the contamination of natural waters.

Chapter VI

Conditions for transit and storage

- 25. Consignments of live aquaculture animals, fish eggs and un-eviscerated fish that are brought into the country, but are meant for another country, through the transit must:
 - a) meet import requirements specified in this sanitary veterinary Norm;
- b) be accompanied by the respective sanitary veterinary certificate, provided for and drawn up in accordance with this sanitary veterinary Norm, comprising the words "For transit".
- 26. Where the consignments in question are intended for human consumption, they shall be accompanied by the sanitary veterinary certificate provided for in Annex 6 and drawn up in accordance with the provisions of this sanitary veterinary Norm.
- 27. The transit by road or rail between border checkpoints shall be authorized for the batch that:
- a) is sealed with a seal containing the serial number of the official veterinarian at the border inspection post of entry;
- b) documents accompanying the batch under the sanitary veterinary Norms approved by Government Decision no. 1408 of 10 December 2008 (Official Gazette of the Republic of Moldova, 2008, no. 230-232, art. 1442), are stamped on each page by the official veterinarian at the border crossing checkpoint, with the entry "For transit";
- c) corresponds to the procedural requirements under the sanitary veterinary Norms approved by Government Decision no. 1408 of 10 December 2008;
- d) is certified as acceptable for transit on veterinary entry document issued by the official veterinarian at the border point of entry.
- 28. Consignments in transit may not be unloaded or stored in the country in accordance with the sanitary veterinary Norms approved by Government Decision no. 1408 of 10 December 2008.
- 29. The Agency regularly checks the correspondence of the number of the consignments allowed to transit and their quantities, when entering and leaving of the country.

Chapter VII

Requirements for drawing up the sanitary veterinary certificates

- 30. Sanitary veterinary certificates shall be issued by the competent authorities of the country of origin based on the appropriate model set out in the Annexes to this sanitary veterinary Norm, taking into account the place of destination and the use of the batch after its arrival to the destination.
- 31. The sanitary veterinary certificates and labels referred to in the models of the sanitary veterinary certificates in this sanitary veterinary Norm shall be filled in the official language of the importing country or in English, with certified translation into the official language of the importing country.

For the sanitary veterinary certificates under this sanitary veterinary Norm, maybe used the means of electronic certification and other systems, authorized and harmonized with the community ones.

32. Given the epizootic situation of the place of destination as regards non-exotic diseases or diseases for which at the destination shall apply national measures for limiting the impact of

certain diseases in aquaculture animals and wild aquatic animals, appropriate specific requirements are incorporated and filled in the sanitary veterinary certificate under the sanitary veterinary Norm on animal and aquaculture products health conditions and measures to prevent and combat certain diseases in aquatic animals, approved by Government Decision no. 239 of 26 March 2009.

- 33. When filling out the sanitary veterinary certificate for any particular batch, should be kept in mind that the "Place of origin" means the location of the farm or mollusk farming area for aquaculture animals reared until they reach the relevant commercial size, while for wild aquatic animals —the place of harvest.
- 34. When the sanitary veterinary certificate states certain appropriate statements, the irrelevant entries may be crossed out, initialed and stamped by the certifying officer, or completely deleted from the veterinary certificate.
- 35. The original of each sanitary veterinary certificate consists of a single sheet of paper or, if that is not enough, it must be presented so that all the necessary sheets of paper are part of a whole and indivisible thing.
- 36. When to the sanitary veterinary certificate are being attached additional sheets of paper to identify the items making up the consignment, is considered that these additional sheets are part of the original sanitary veterinary certificate, provided that each page is signed and stamped by the official veterinarian who conducted the certification.
- 37. When the sanitary veterinary certificate, including any additional sheets, comprises more than one page, each page shall be numbered "x (page number) of y (total number of pages)" on the bottom and shall bear at the top of the page the reference number of the sanitary veterinary certificate allocated by the competent authority.
- 38. The original sanitary veterinary certificate must be filled out and signed by an official veterinarian not earlier than 72 hours prior to loading of the consignment or earlier than 24 hours, where the aquaculture animals must be inspected within 24 hours before loading. The competent authorities of the country of origin shall ensure the observance of the principles of certification equivalent to those laid down by Government Decision no. 385 of 25 June 2009 on certain measures for organizing and carrying out the sanitary veterinary certification (Official Gazette of RM, no., 2009, no. 107-109, 449).
- 39. The color of the signature shall be different to that of the printed text. The same applies to the initials, except those embossed or watermarked.
- 40. For the imports, the original sanitary veterinary certificate must accompany the consignment until the border checkpoint. For consignments placed on the market, the original veterinary certificate must accompany the consignment until it reaches its final destination.
- 41. A sanitary veterinary certificate issued for live aquaculture animals is valid for 10 days from the date of issue. In the case of sea transport, the validity period shall be extended by the duration of traveling by sea. In this respect, the sanitary veterinary certificate is attached a ship's master's statement, in original, drawn up in accordance with the Addendum model established in this sanitary veterinary Norm.
- 42. During transportion and related operations, must be followed the general conditions for the protection of animals during transportion and must be applied corrective measures if the specified requirements are not met.

```
anexa nr.1 (9 pages)

anexa nr.2 (6 pages)

anexa nr.3 (4 pages)
```

```
anexa nr.4 (8 pages)
anexa nr.5 (5 pages)
anexa nr.6 (2 Pages)
anexa nr.7 (1 page)
anexa nr.8 (6 pages)
anexa nr.9 (6 pages)
```

anexa nr.10 (11 pages)